

The Hebrew University of Jerusalem

Syllabus

The Revival of Spoken Hebrew - History culture and identity - 63019

Last update 16-06-2020

HU Credits: 2

Degree/Cycle: 2nd degree (Master)

Responsible Department: Melton Blended Masters in Jewish Education

Academic year: 0

Semester:

Teaching Languages: English

Campus: Mt. Scopus

Course/Module Coordinator: Miri Bar-Ziv Levy

Coordinator Email: miri.bar-ziv@mail.huji.ac.il

Coordinator Office Hours: By appointment

Teaching Staff:

Dr. Miri Bar-Ziv Levi

Course/Module description:

The course focuses on fundamental questions concerning the revival of Hebrew speech in Israel and the diaspora at the turn of the 19th century through the first half of the 20th century. Was Hebrew a dead language? Is the revival of Modern Hebrew a creation of a new language? What are the unique linguistic characteristics of Modern Hebrew speech? What are the different types of Modern Hebrew speech?

Course/Module aims:

Understanding the social and linguistic processes of the reveracularization and the formation of Modern Hebrew as a spoken language.

Learning outcomes - On successful completion of this module, students should be able to:

On successful completion of this module, students should be able:

- To describe the dramatic change in the status of Hebrew and in the domain of its usage in the end of the 19th century and the beginning of the 20th century.
- To explain the difference between the term 'revival' and alternative terms for the process of nativization and vercularization of the Hebrew language.
- To compare the different approaches towards the question if Modern Hebrew is a new language.
- To Analyze the unique conditions for the success of the revival.
- To evaluate the role of different factors in the process.
- To characterize different types of foreign influences on Modern Hebrew following language contact.

Attendance requirements(%):

80%

Teaching arrangement and method of instruction: Lectures, discussions, and a study tour.

Course/Module Content:

-
1. What was the revival of Hebrew?
 2. Was the revival "one man's show": Eliezer Ben Yehuda – myth and reality
 3. Women contribution to the revival of Hebrew
 4. Conditions for the success of the revival of the Hebrew language
 5. The characteristics of Modern Hebrew speech at its inception

Required Reading:

- Doron, Edit, Malka Rappaport Hovav, Yael Reshef, and Moshe Taube (eds.). 2019. *Linguistic Contact, Continuity and Change in the Genesis of Modern Hebrew*. Amsterdam: John Benjamins.
- Harshav, Benjamin. 1993. "Ashkenazi or Sephardi". In *Language in time of Revolution*, Los Angeles: University of California Press, pp. 153-166
- Muchnik, Malka. 2015. "Gender in Modern Literature and Language" in *The Gender Challenge of Hebrew*, Leiden: Brill, pp. 131-144
- Reshef, Yael. 2013. "Revival of Hebrew: Grammatical Structure and Lexicon", in Geoffrey Khan (editor), *Encyclopedia of Hebrew Language and Linguistics*, vol. 3, Boston 2, pp. 397-405
- Reshef, Yael. 2013. "Revival of Hebrew: Sociolinguistic Dimension", in Geoffrey Khan (editor), *Encyclopedia of Hebrew Language and Linguistics*, vol. 3, Boston 2, pp. 408-415
- Shavit, Zohar. 2017. "Can It Be That Our Dormant Language Has been Wholly Revived?", *Vision, Propaganda, and Linguistics Reality in the Yishuv Under the British Mandate*, *Israel Studies* 22 (1), pp. 101-138

Additional Reading Material:

- Blanc, Haim. 1965. "Some Yiddish influences in Israeli Hebrew", in Weinreich, U. (ed.), *The Field of Yiddish: Studies in Language, Folklore, and Literature*. 2. pp. 185-201
- Doron, Edit (ed.). 2016. *Language Contact and the Development of Modern Hebrew*, Leiden: Brill
- Henkin Roitfarb, Roni. 2011. *Hebrew and Arabic in Asymmetric Contact in Israel*, *Lodz Papers in Pragmatics* 7.1 (2011), pp. 61-100
- Henshke, Yehudit. 2015. "The Mizrahi Sociolect in Israel: Origins and Development", *Israel Studies*, volume 20, number 2, 163-182.
- Izre'el, Shlomo. 2003. "The Emergence of Spoken Israeli Hebrew", In: Benjamin H. Hary (ed.). *Corpus Linguistics and Modern Hebrew: Towards the Compilation of The Corpus of Spoken Israeli Hebrew (CoSIH)*. Tel Aviv: Tel Aviv University, The Chaim Rosenberg School of Jewish Studies.. 85-104.
- Kuzar, Ron. 2001. *Hebrew and Zionism*
- Reshef, Yael. 2008. "English in Israel: Sociolinguistic and Linguistic Aspects", In F. Aspesi et al. (eds.). *il mio cuore e oriente: Studi di linguistica storica, filologia e*

*cultura ebraica dedicati a Maria Mayer Modena [≡Quaderni di ACME 101].
Milano: Cisalpino, 733-751*

Course/Module evaluation:

End of year written/oral examination 0 %

Presentation 0 %

Participation in Tutorials 20 %

Project work 80 %

Assignments 0 %

Reports 0 %

Research project 0 %

Quizzes 0 %

Other 0 %

Additional information: